

JOSE LLOREDA CAMACHO & CO.
ABOGADOS

Calle 72 No. 5-83 Piso 5, Bogotá, D.C. Tel: 6069700 Fax 6069701

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 08-075740- -00001-0000

Fecha: 2008-07-30 16:08:41 Dep. 2020 NUECREACION
Tra. 2 PATENTES Eve: 1 REGDEPOSITO
Act. 329 CTOINFORMACION Folios: 6

Señor

SUPERINTENDENTE DE INDUSTRIA Y COMERCIO

DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E. _____ S. _____ D. _____

Re: P1.-ROHM AND HAAS COMPANY.-Solicitud de Patente de
Invencción para "FORMULACIONES DE ACEITE".-Clase A01N
25/00.-Expediente número 08-075.740.-

1. Me refiero a mi solicitud de patente de 22 de Julio de 2008.
2. Atentamente me permito presentar a ese Despacho el documento que acredita el traspaso que el autor del invento de la referencia, hace a favor de mi representado de sus derechos sobre el mismo, debidamente apostillado y junto con su Traducción Oficial No. 2008-07-25-538 y debidamente legalizada hasta por el Ministerio de Relaciones Exteriores bajo el número 796695 de 28 de Julio de 2008.
3. Ruego a usted tomar atenta nota de lo anterior y proceder de conformidad.

Señor Superintendente,

ALICIA LLOREDA RICAURTE

T.P. 53.215

TRADUCCION OFICIAL No. 2008-07-25-538
DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLES

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: Estados Unidos de América
2. Este documento público ha sido firmado por Anna Marie Devlin
3. actuando como Notario Público
4. lleva el sello/estampilla de Anna Marie Devlin, Notario Público, Condado de Montgomery, Commonwealth de Pennsylvania

Certificado

5. en Harrisburg, Pennsylvania
6. el día 16 de julio de 2008
7. por Pedro A. Cortés, Secretario del Commonwealth de Pennsylvania
8. No. 200822863
9. Sello/Estampilla
10. Firma: (ilegible)
- Sello del Secretario del Commonwealth de Pennsylvania
- Pedro A. Cortés

TRADUCTORA OFICIAL
RES. 2177/89 MINJUSTICIA

NITA ESCOBAR DETAMAYO

Traspaso de la invención llamada "FORMULACIONES DE ACEITE", documento escrito en inglés y en español.

Certificado Notarial (Individuo), documento escrito en inglés y en español.

Commonwealth de Pennsylvania

Sello Notarial
Anna Marie Devlin, Notario Público
Lower Gwentyd Twp., Condado de Montgomery
Mi Comisión Expira el 21 de marzo de 2009

Miembro, Asociación de Notarios de Pennsylvania

Traducido según mi mejor saber y entender, este día 25 de julio de 2008, en la ciudad de Bogotá, D.C., por Anita Escobar de Tamayo, Traductora Oficial, Res. 2177 de 1989, Ministerio de Justicia, República de Colombia.

TRADUCTORA OFICIAL
RES. 2177/89 MINJUSTICIA
Anita Escobar de Tamayo
ANITA ESCOBAR DE TAMAYO

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country : United States Of America
2. This public document has been signed by **ANNA MARIE DEVLIN**
3. acting in the capacity of NOTARY PUBLIC
4. bears the seal/stamp ANNA MARIE DEVLIN, NOTARY PUBLIC, MONTGOMERY COUNTY, COMMONWEALTH OF PENNSYLVANIA

Certified

5. at Harrisburg, Pennsylvania
6. The 16th day of July, 2008
7. by Pedro A. Cortés, Secretary of the Commonwealth of Pennsylvania
8. No : 200822863
9. Seal/Stamp
10. Signature

Pedro A. Cortés

Pedro A. Cortés



ASSIGNMENT

I, the undersigned

Edward Charles Kostansek,
a citizen of the United States of America

respectively domiciled in
2425 Durham Road, Buckingham, Pennsylvania,
18912; United States of America.

state under oath to be
the sole and true inventors
of OIL FORMULATIONS

We state as well, that we
assign, without reservations
or limitation, in favor of

Rohm and Haas Company, a corporation
Organized under the laws of the State of
Delaware, United States of America

domiciled in

100 Independence Mall West, Philadelphia,
State of Pennsylvania, 19106,
United States of America

all rights inherent to said
invention, and that the
above mentioned Company
hereby is enabled to apply,
in its name, for the
corresponding patent in
COLOMBIA

Yo el abajo firmado (a)

Edward Charles Kostansek
un ciudadano de los Estados Unidos
de América

domiciliado en
2425 Durham Road, Buckingham,
Pennsylvania 18912; Estados Unidos
de América.

declaro bajo juramento ser único
y verdadero inventor de

Formulaciones de Aceite

Declaro asimismo que cedo y
transfiero, sin reserva ni
limitación, a favor de la sociedad

Rohm and Haas Company,
una sociedad organizada bajo
las leyes del Estado de Delaware,
Estados Unidos de América

domiciliada en

100 Independence Mall West,
Philadelphia.
Estado de Pennsylvania, 19106,
Estados Unidos de América

todos los derechos inherentes a
dicha invención y que la citada
sociedad queda facultada para
solicitar en su nombre la patente
correspondiente, para Colombia

50 101 101 101

CERTIFICADO NOTARIAL

(Persona Natural)

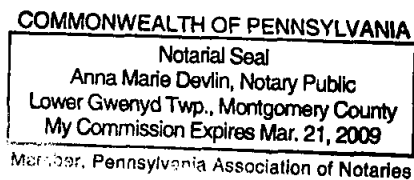
Estados Unidos de América)
Estado de) SS:
Condado de)

A los días del mes de
200__,
comparecí personalmente ante mi,
Notario Público en y por el
condado arriba mencionado,

de mi conocimiento, doy fe, como
así también de que me consta que
la persona descrita en el
documento de la vuelta y
que lo ha firmado y que declara
ante mí que otorga el mismo para
los fines y propósitos que en él
se expresan.

Notary Public Anna Marie Devlin
(Notario Público)

(SEAL)



NOTARIAL CERTIFICATE

(Individual)

United States of America)
State of PENNSYLVANIA) SS:
County of MONTGOMERY)

On this [day of JULY
2008,
personally appeared before me, a
Notary Public, in and for the above
mentioned county,

Edward Charles Kostansek

to me known and known to me to be
the person described in and who
executed the foregoing document,
and duly acknowledged to me that
executed same for the uses and
purposes therein expressed.



No. 08-075740- -00000-0000

Fecha: 2008-07-22 16:37:50 Dep. 2020 NUECREACION
Tra. 2 PATENTES Eve: 1 REGDEPOSITO
Act. 411 PRESENTACION Folios: 101

0
A

REQUISITOS MINIMOS PARA ADMISION A TRAMITE

PATENTE DE INVENCION [x]

MODELO DE UTILIDAD []

- ◆ Indicación de que se solicita la concesión de una patente [x] 1
- ◆ Datos de identificación del solicitante o de la persona que presenta la solicitud [x] 1
- ◆ Descripción de la invención [x] 10
- ◆ Dibujos de ser estos pertinentes []
- ◆ Comprobante de pago de las tasas establecidas [x] 2 y 3

COMPLETA [x]

INCOMPLETA []

DISEÑO INDUSTRIAL []

- ◆ Indicación de que se solicita el registro de Diseño Industrial []
- ◆ Datos de identificación del solicitante o de la persona que presenta la solicitud []
- ◆ Representación gráfica y fotográfica del Diseño Industrial o muestra del material que incorpora el diseño []
- ◆ Comprobante de pago de las tasas establecidas []

COMPLETA []

INCOMPLETA []

ESQUEMA DE TRAZADO []

- ◆ Indicación de que se solicita el registro de un Esquema de Trazado []
- ◆ Datos de identificación del solicitante o de la persona que presenta la solicitud []
- ◆ Representación gráfica del esquema trazado []
- ◆ Comprobante de pago de las tasas establecidas []

COMPLETA []

INCOMPLETA []

Edgar Navarro
Firma Responsable

Fecha 22-07-08

Carrera 13 No. 27-00 Piso 5, 7 y 10
Conmutador: 3 82 08 40
Fax: 350 52 20
E-mail: info@sic.gov.co
www.sic.gov.co
Bogotá, D.C., Colombia